

Organització

Què és Fansubs.cat? I un fansub? Quins hi ha? Com funcionen?

- [Els fansubs](#)
- [Fansubs.cat](#)
- [Principis](#)

Els fansubs

Un **fansub** és un grup d'una o més persones amb l'afició de subtitular productes audiovisuals o traduir i editar còmics en la seva llengua de manera altruista.

Fansubs.cat

Fansubs.cat és un projecte sorgit dels esforços conjunts dels principals fansubs en català. El nostre únic objectiu és potenciar el consum de contingut de l'Àsia Oriental en català, tot permetent-ne la visualització en línia, i creiem que aquest web és un dels camins per a arribar-hi. El web és un recull de tot el contingut publicat pels diferents fansubs en català. No en valorem la qualitat ni hi fem cap correcció, per tant, sigues conscient que algunes obres poden tenir una qualitat inferior a l'esperada. Si no et satisfà algun fansub en concret, el pots afegir a la teva llista negra personal per a amagar-ne el contingut.

Principis

El funcionament de Fansubs.cat es basa en aquests tres principis:

1. **Només contingut inexistent per vies oficials:** En aquest portal sols trobaràs contingut que no ha estat llicenciat ni editat oficialment en català.
2. **Suport a les publicacions oficials:** Quan sabem que una obra s'editarà en català de manera oficial, la retirem immediatament del web per tal d'ajudar-ne la comercialització.
3. **Zero rendiment econòmic:** La nostra tasca és completament altruista i aquest web no té, ni tindrà mai, publicitat de cap mena. No en rebem cap rendiment econòmic.

D'altra banda, considerem que fem una tasca que, en un país normal, no hauríem de fer. L'objectiu original d'un fansub és acostar al públic material poc rendible comercialment. Malauradament, si parlem de contingut de l'Àsia Oriental en català, les obres susceptibles d'entrar en aquesta categoria són gairebé totes, i és que actualment, hi aposten poques editorials, pocs canals de televisió i pocs serveis de contingut a la carta.

Alguns fansubs hem explorat vies per aconseguir editar el material de manera oficial, però no és viable sense una forta inversió en el sector per part dels ens públics. Per aquest motiu, hem decidit fer aquesta feina com bonament podem: durant el nostre temps lliure i de manera completament altruista. El material que trobaràs recollit en aquest portal n'és el resultat.

Desitgem de tot cor que gaudeixis del nostre contingut, i ens alegrarà molt que ens en facis arribar comentaris.